



Universidad Nacional de Salta

FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS  
Av. Bolivia 5150 - 4400 - Salta  
Tel. (0387)425-5408 - Fax (0387)425-5449  
Republica Argentina

2018 - Año del centenario de la Reforma Universitaria

SALTA, 19 de diciembre de 2018.

EXP-EXA: 8.059/2.018

RESD-EXA N°: 665/2018

VISTO: la nota que corre agregada a fs. 01 de las presentes actuaciones por las cuales se tramita la aprobación del Programa Analítico de la asignatura Inglés, para la carrera Tecnicatura Universitaria en Estadística (Plan 2012); y

CONSIDERANDO:

Que la Comisión de Carrera de la Tecnicatura Universitaria en Estadística, aconseja la aprobación del programa y Régimen de Promoción de la asignatura antes mencionada.

Que la Comisión de Docencia e Investigación en su Despacho a fs. 06, aconseja aprobar el programa presentado.

POR ELLO y en uso de las atribuciones que le son propias;

EL DECANO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS  
(Ad referéndum del Consejo Directivo)

RESUELVE

ARTÍCULO 1.- Aprobar, a partir del presente período lectivo, el Programa Analítico de la asignatura Inglés, para la carrera de Tecnicatura Universitaria en Estadística (Plan 2012), que como Anexo I forma parte de la presente Resolución.

ARTICULO 2°.- Hágase saber al Prof. Rodolfo Fenoglio, Comisión de Carrera de la Tecnicatura Universitaria en Estadística, Departamento Archivo y Digesto, publíquese en la página web de la Facultad y siga a la Dirección de Alumnos para su toma de razón, registro y demás efectos. Cumplido, siga al Consejo Directivo para su homologación.

MA

  
Dra. MARÍA RITA MARTEARENA  
SECRETARÍA ACADÉMICA Y DE INVESTIGACIÓN  
FACULTAD DE CS. EXACTAS - UNSa.



  
Dr. JORGE FERNANDO YAZLLE  
DECANO  
FACULTAD DE CS. EXACTAS - UNSa.



ANEXO - RESD-EXA N°: 665/2018 - EXP-EXA: 8.059/2.018

**Asignatura:** Inglés

**Carrera:** Tecnicatura Universitaria en Estadística (Plan 2012)

**Fecha de presentación:** 5 de marzo de 2018

**Dependencia:** Decanato

**Profesor responsable:** Lic. Rodolfo Fenoglio (Prof. Adjunto Regular)

**Auxiliares docentes:** Mg. María Soledad Loutayf (J.T.P. Regular)

Lic. Carina Ramallo (J.T.P. Interino)

**Modalidad de dictado:** Anual

**Carga horaria:** Seis (6) horas semanales

**Objetivos de la asignatura**

**Objetivo general:** Que los alumnos desarrollen la competencia lectora de textos académicos en inglés relacionados con su campo disciplinar.

**Objetivos específicos:**

Que los alumnos:

- reconozcan el sistema léxico-gramatical de la lengua inglesa, con especial atención al registro académico;
- se familiaricen con los diferentes tipos textuales;
- reflexionen sobre la importancia del contexto pragmático y la intención comunicativa de los textos leídos;
- sean capaces de transferir información textual del inglés al castellano;
- utilicen diferentes estrategias para abordar los textos, de acuerdo con el tipo textual y el propósito de la lectura;
- manejen adecuadamente el diccionario bilingüe;

**Sistemas de evaluación y promoción**

**Condiciones de regularización:**

- 60 % de asistencia a clases teóricas.
- 60 % de trabajos prácticos aprobados.
- 3 (tres) parciales aprobados con una calificación mínima de 4 (cuatro), con recuperación.
- Un trabajo final aprobado con una calificación mínima de 4 (cuatro).

**Condiciones de promoción:**

- 80 % de asistencia a clases teóricas.
- 80 % de trabajos prácticos aprobados.
- 3 (tres) parciales aprobados con una calificación mínima de 7 (siete), con recuperación.
- Un trabajo final aprobado con una calificación mínima de 7 (siete).

///...



ANEXO - RESD-EXA N°: 665/2018 - EXP-EXA: 8.059/2.018

Los alumnos que no promocionen y los alumnos libres deberán rendir un examen final que consiste en la comprensión de un texto escrito sobre un tema relacionado con la carrera de aproximadamente 400 (cuatrocientas) palabras en dos (2) horas.

**Desarrollo del programa analítico:**

**Unidad 1**

Funciones del lenguaje y tipos textuales. Estrategias de lectura. Importancia del paratexto. Palabras: gramaticales (estructurales) y léxicas (conceptuales); transparentes y conocidas. Uso del diccionario bilingüe.

**Unidad 2**

Textos que organizan la información en forma de listados o enumeraciones: índices y glosarios. Problemática gramatical y discursiva: Estructura de la frase nominal: núcleo, determinantes, pre y post-modificadores. Plural del sustantivo. El caso posesivo. Afijos.

**Unidad 3**

Textos que presentan descripciones, definiciones y clasificaciones. Problemática gramatical y discursiva: Características de los textos descriptivos. Importancia del léxico nominal: sustantivos y adjetivos. Comparación de adjetivos. Tiempos verbales *Present Simple* y *Present Continuous*. Formas *-ing*. Relaciones lógico - semánticas: comparación, ejemplificación, adición, orden espacial. Marcadores de lugar y ubicación espacial. Conectores.

**Unidad 4**

Textos que presentan una organización narrativa o secuencial: biografías, relatos de avances y desarrollos científico-tecnológicos. Problemática gramatical y discursiva: Características de los textos narrativos. Tiempos verbales *Simple Past Tense*, *Present and Past Perfect Tense*. Relaciones lógico-semánticas causales y temporales. Marcadores de tiempo.

**Unidad 5**

Textos que dan instrucciones, recomendaciones o sugerencias. Problemática gramatical y discursiva: Características del texto instructivo. El modo imperativo. Verbos auxiliares modales. Uso de la primera y segunda personas gramatical. El infinitivo de propósito. Relaciones lógico - semánticas: orden espacial, secuencia cronológica, causa-efecto, adición.

*Handwritten signature and initials*



ANEXO - RESD-EXA N°: 665/2018 - EXP-EXA: 8.059/2.018

### **Unidad 6**

Textos que intentan convencer, persuadir o exponer ordenadamente un razonamiento.

Problemática gramatical y discursiva: Características de los textos argumentativos. Relaciones-lógico-semánticas: comparación y contraste, causa-efecto, concesión. Uso de léxico con carga valorativa. Las oraciones condicionales.

### **Metodología y descripción de las actividades teóricas y prácticas:**

El marco de la asignatura es la enseñanza del inglés con fines académicos (*English for Academic Purposes, EAP*). El curso está focalizado la lectura de textos de especialidad en lengua inglesa.

Tanto en las clases teóricas como en los trabajos prácticos se parte de la lectura de textos académicos auténticos. En la instancia de prelectura se activan los conocimientos previos de los alumnos sobre el tema del texto, y se realizan anticipaciones y predicciones sobre su contenido. Se aplican diferentes estrategias de lectura de acuerdo con el tipo textual y el propósito de la lectura y se realizan actividades como completar cuadros, realizar cronologías o resúmenes, contestar preguntas, traducir fragmentos del texto, etc.. En la instancia de poslectura se prioriza la reflexión crítica sobre el texto leído.

Los textos se extraen de manuales, libros de texto, Internet, etc., y se gradúan según su dificultad, considerando los diferentes tipos textuales, los géneros académicos de mayor utilidad para los alumnos y los contenidos mínimos del programa. Se analizan en su aspecto pragmático, semántico y morfo-sintáctico. La reflexión gramatical ocupa un lugar importante en el programa dado el escaso nivel de competencia lingüística de los alumnos en la lengua meta.

Las actividades se realizan en forma individual o grupal. En las clases prácticas los alumnos resuelven actividades sobre un texto con similares características a los presentados en las teorías. Se utiliza el español para las explicaciones y resolución de las actividades, que son evaluadas semanalmente. En la segunda mitad del año los alumnos realizan un trabajo de comprensión y versión al español de un texto de su elección, con asesoramiento de los docentes, aplicando los conocimientos teórico-prácticos adquiridos en el primer cuatrimestre.

### **Bibliografía de los alumnos:**

- Cartilla con *Textos y Guías de Actividades para Clases Teóricas y Trabajos Prácticos* elaborada por la Cátedra.
- Briones de G., S., y Carlsen de E., E. (2010), Gramática básica para cursos de lectura en inglés. Salta: Mundo Gráfico
- Diccionarios bilingües (Inglés - Español. Español - Inglés) disponibles en la Biblioteca de la Facultad de Ciencias Exactas. Se sugiere el *Webster's New World International Spanish Dictionary* (2nd Edition) (2004).USA: Wiley.
- Diccionarios on-line ([wordreference.com](http://wordreference.com), [linguee.com](http://linguee.com), etc.)



ANEXO - RESD-EXA N°: 665/2018 - EXP-EXA: 8.059/2.018

**Bibliografía de los docentes:**

- Alvarado, M. (1994). *Paratexto*. Buenos Aires: UBA.
- Bassols, M., y Torrent, A. (1997). *Modelos textuales. Teoría y práctica*. Barcelona: Octaedro.
- Biber, D. et al (2009). *Student Grammar of Spoken and Written English*. Essex: Pearson.
- Calsamiglia et al. (1999). *Las cosas del decir*. Barcelona: Ariel.
- Carlino, P. (2005). *Escribir, leer y aprender en la universidad. Una introducción a la alfabetización académica*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Collins Cobuild English Grammar*. (1990). London: Collins.
- Cubo de Severino, L. (2005). *Leo pero no comprendo*. Córdoba: Comunicarte.
- Cubo de Severino, L. (2005). *Los textos de la ciencia*. Córdoba: Comunicarte.
- Di Tullio, A. (2010). *Manual de Gramática del Español*. Buenos Aires: Waldhuter Editores.
- Dubin, Eskey & Grabe. (1986). *Teaching Second Language Reading for Academic Purposes*. USA: Addison-Wesley.
- Filinich, I. (2003) *Descripción*. Buenos Aires: Eudeba.
- Grellet, F. (1986). *Developing Reading Skills*. Cambridge: C.U.P.
- Halliday & Hasan. 1976. *Cohesion in English*. London: Longman.
- Hutchinson & Waters (1987). *English for Specific Purposes. A Learning-centered Approach*. Cambridge: C.U.P.
- Hyland, K. (2005) *Metadiscourse. Exploring Interaction in Writing*. New York: Continuum.
- Kaufman y Rodríguez (1993). *La escuela y los textos*. Buenos Aires: Santillana.
- Koda, K. (2005). *Insights into Second Language Reading*. USA: CUP.
- Lewis, M. (1993). *The Lexical Approach*. England : Language Teaching Publications.
- (2000). *Teaching Collocation*. England : Language Teaching Publications.
- Marín, M. (2004). *Lingüística y enseñanza de la lengua*. Buenos Aires: Aique.
- Marín, M. (2015) *Escribir textos científicos y académicos*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Marín, M., y Hall, B. (2010). *Prácticas de lectura con textos de estudio*. Buenos Aires: EUDEBA.
- Martin, J.R., y Rose, D. (2007) *Genre Relations. Mapping culture*. London: Equinox.
- McCarthy, M., et ál. (2010). *Vocabulary Matrix*. UK: Heinle Cengage Learning.
- Nattinger, J., y DeCarrico, J. (1992). *Lexical Phrases and Language Teaching*. Oxford: OUP.
- Nuttal, C. (1983). *Teaching Reading Skills in a Foreign Language*. London: Heinemann.
- RAE (2009) *Manual de la nueva gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa-Calpe.
- Paltridge B. y Starfield S. (2013) *The Handbook of English for Specific Purposes*. Boston: Wiley:Blackwell.
- Silvestri, A. (1995). *Discurso Instruccional*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires.
- Trimble, L. (1985). *English for Science and Technology*. Cambridge: CUP.
- Van Dijk, T.(1988). *La ciencia del texto*. México: Siglo XXI Editores.
- Zamudio, B., y Atorresi, A. (2000) *La explicación*. Buenos Aires: Eudeba.

MA

Dra. MARÍA RITA MARTEARENA  
SECRETARÍA ACADÉMICA Y DE INVESTIGACIÓN  
FACULTAD DE CS. EXACTAS - UNSa



Dr. JORGE FERNANDO YAZLLE  
DECANO  
FACULTAD DE CS. EXACTAS - UNSa